

B2.13.2 Condition, hypothèse : à condition que, sinon, de peur que, ...



Condition, hypothèse: à condition que, sinon, pour peur que, ...

Wyrażanie warunku lub konsekwencji za pomocą à condition que, au cas où, sinon oraz innych często używanych form.

Expression (Wyrażenie)	Temps	Exemple (Przykład)
À condition que	Subjonctif	Le logiciel marche à condition que le réseau soit stable. (Oprogramowanie działa pod warunkiem że sieć jest stabilna.)
À moins que	Subjonctif	La connexion fonctionne à moins que la batterie soit vide. (Połączenie działa, chyba że bateria jest rozładowana.)
Pourvu que	Subjonctif	Nous partageons l'écran pourvu que tout soit prêt. (Udostępniamy ekran, pod warunkiem że wszystko będzie gotowe.)
Pour peu que	Subjonctif	Le système reste rapide pour peu qu'il soit à jour. (System pozostaje szybki, wystarczy że będzie aktualny.)
À supposer que	Subjonctif	A supposer que le réseau tombe, que faire ? (Zakładając, że sieć padnie, co robić?)
Si tant est que	Subjonctif	La connexion est utile si tant est que le réseau soit disponible. (Połączenie jest przydatne, o ile sieć jest dostępna.)
En admettant que	Subjonctif	En admettant que le serveur tombe, nous avons une sauvegarde. (Zakładając, że serwer padnie, mamy kopię zapasową.)
Au cas où	Conditionnel	Prévenez-moi au cas où vous vous absenteriez. (Proszę mnie uprzedzić w razie gdyby byli państwo nieobecni.)
Sinon	Pas de temps imposé	Sauvegarde le fichier, sinon tu le perdras. (Zapisz plik, bo inaczej go stracisz.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Nous validerons la migration _____ les tests de sécurité soient concluants.
(Zatwierdzimy migrację pod warunkiem, że testy bezpieczeństwa wypadną pomyślnie.)
a. à condition de b. à condition que les tests sont c. à condition que
d. sinon
- Je t'envoie le lien _____ tu ne retrouverais plus le mot de passe. (Wysyłam ci link na wypadek, gdybyś nie mógł/mogła już odnaleźć hasła.)
a. au cas où tu ne retrouves pas b. à condition que c. au cas où
d. au cas que
- Sauvegardez vos fichiers sur le cloud, _____ vous risquez de perdre la dernière version. (Zapiszcie swoje pliki w chmurze, w przeciwnym razie ryzykujecie utratę najnowszej wersji.)
a. à moins que b. sinon c. si d. au cas où

4. _____ le réseau tienne, on pourra partager l'écran sans coupure pendant la réunion. *(Oby sieć wytrzymała, będziemy mogli udostępnić ekran bez przerw podczas spotkania.)*
- a. Pourvu de b. Pourvu que le réseau tient c. Pour que d. Pourvu que

1. à condition que 2. au cas où 3. sinon 4. Pourvu que



2. Przepisz zwroty (QR: AI+)

1. (À condition que) Le projet sera validé. Le budget soit voté avant vendredi.

(Projekt zostanie zatwierdzony pod warunkiem, że budżet zostanie przegłosowany przed piątkiem.)

2. (À moins que) Nous lançons la mise à jour ce soir. Le service soit interrompu par une panne générale.

(Wdrażamy aktualizację dziś wieczorem, chyba że usługa nie zostanie przzerwana z powodu ogólnej awarii.)

3. (Pourvu que) On peut organiser la réunion en visioconférence. Tout soit prêt avant 14 h.

(Możemy zorganizować spotkanie w formie wideokonferencji, pod warunkiem że wszystko będzie gotowe przed 14:00.)

4. (Pour peu que) Le logiciel reste fluide. Il être régulièrement mis à jour.

(Oprogramowanie działa płynnie, o ile jest regularnie aktualizowane.)

1. Le projet sera validé à condition que le budget soit voté avant vendredi. **2.** Nous lançons la mise à jour ce soir, à moins que le service ne soit interrompu par une panne générale. **3.** On peut organiser la réunion en visioconférence, pourvu que tout soit prêt avant 14 h. **4.** Le logiciel reste fluide, pour peu qu'il soit régulièrement mis à jour.

3. Popraw błęd

1. Préviens moi au cas où tu t'absentes demain.

Upredź mnie na wypadek, gdybyś jutro się oddalił(a).

2. Sauvegarde le document, sinon tu le perdes.

Zapisz dokument, inaczej go stracisz.

1. Préviens moi au cas où tu t'absenterais demain. **2.** Sauvegarde le document, sinon tu le perdras.